



**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No.: 19.02.20.438

1. Tên mẫu/Name of sample **Mẫu vòi sau bơm II - Trạm cấp nước Nam Sơn 1**  
 2. Tên/địa chỉ khách hàng/Name/Address of customer **Công ty Cổ phần nước sạch số 2 Hà Nội  
Km 01 đường Nguyễn Văn Linh, phường Phúc Đồng, quận Long Biên, Hà Nội**  
 3. Mô tả mẫu/Sample description **Trong 2 chai x 500ml, 1 chai x 250ml**  
 4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving sample **20/02/2019**  
 5. Người lấy/gửi mẫu/The personnel performing/sending sample(s) **Khoa xét nghiệm - Chẩn đoán hình ảnh - Thăm dò chức năng**  
 6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates of testing activities **20/02-26/02/2019**  
 7. Kết quả thử nghiệm/Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 02:2009 cột I
1	Màu sắc /Color	Cảm quan /Sensory		Không màu	Không màu
2	Mùi vị /Odor	Cảm quan /Sensory		Không mùi	Không mùi vị
3	Độ đục /Turbidity	TCVN 6184 :1996	(NTU)	<0,5	≤ 5
4	pH (*)	TCVN 6492:2011		7,6	6,0 – 8,5
5	Amoni /Amonium (*)	TCVN 6179-1:1996	(mg/l)	<0,1	≤ 3
6	Sắt tổng số / Iron (*)	TCVN 6177:1996	(mg/l)	<0,05	≤ 0,5
7	Chỉ số Pecmanganat /Pecmanganate Index	TCVN 6186:1996	(mg/l)	2,0	≤ 4
8	Clorua /Chloride (*)	TCVN 6194:1996	(mg/l)	7,8	≤ 300
9	Độ cứng / Total Calcium and magnesium (*)	TCVN 6224:1996	(mg/l)	52	≤ 350
10	Asen/Arsen (**)	SMEWW 3125:2012	(mg/l)	<0,001	≤ 0,01
11	Florua	SMEWW 4500F-.B&D:2012	(mg/l)	<0,01	≤ 1,5
12	Clor dư /Chlorine residual	TCVN 6225:2011	(mg/l)	0,7	0,3 – 0,5

PHÒNG KIỂM NGHIỆM  
LABORATORY

CN. Trần Văn An

Hà Nội, ngày 26 tháng 2 năm 2019/ Hanoi, February 26, 2019

KHOA XÉT NGHIỆM  
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM DÒ CHỨC NĂNG  
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC

**Nguyễn Thị Kiều Anh**

- (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (\*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/  
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày trả kết quả/  
Claims will not be accepted if there is no sample in storage, or more than 5 days after issuing the test result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/  
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (\*\*) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/





**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No.: 19.02.20.438

1. Tên mẫu: Mẫu vòi sau bơm II - Trạm cấp nước Nam Sơn 1  
*Name of sample*
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Công ty cổ phần nước sạch số 2 Hà Nội  
*Name/Address of customer*  
Km 01 đường Nguyễn Văn Linh, phường Phúc Đồng, quận Long Biên, Hà Nội
3. Mô tả mẫu: Trong 2 chai x 500mL, 1 chai x 250mL  
*Sample description*
4. Ngày nhận mẫu: 20/02/2019  
*Date of receiving sample*
5. Người lấy/gửi mẫu: Khoa xét nghiệm - Chẩn đoán hình ảnh - Thăm dò chức năng  
*Sample taking*
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: 20/02/2019 - 26/02/2019  
*The dates of testing activities*
7. Kết quả thử nghiệm:  
*Test results*

TT No.	Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Kết quả <i>Result</i>	Giới hạn tối đa cho phép <i>Regular limit</i> QCVN 02:2009/BYT (Cột I/Columns I)
1	Coliforms *	TCVN 6187-2:1996 **	MPN/100mL	0	50
2	<i>Escherichia coli</i> *	TCVN 6187-2:1996 **	MPN/100mL	0	0

8. Nhận xét: Mẫu nước đạt tiêu chuẩn vệ sinh nước sinh hoạt về phương diện vi sinh vật (theo QCVN 02: 2009/BYT)  
*Remarks*  
*This sample complies with the standard on domestic waters in term of microbiology (according to QCVN 02: 2009/BYT)*

Hà Nội, ngày 26 tháng 02 năm 2019  
*Hanoi, February 26, 2019*

PHÒNG KIỂM NGHIỆM  
*LABORATORY*

ThS. Nguyễn Thành Đông

KHOA XÉT NGHIỆM  
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM DÒ CHỨC NĂNG  
*DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING*

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng

KT. GIÁM ĐỐC  
*DIRECTOR*



PHÓ GIÁM ĐỐC  
**Nguyễn Thị Kiều Anh**

- 1.(\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (\*) *Characteristic recognized by ISO/IEC 17025*  
2.(\*\*) Phương pháp sửa đổi (xác định số MPN theo ISO 7218:2007/Amd 1:2013 (E))  
*Modified method (determination of MPN values using MPN tables given in ISO 7218:2007/Amd 1:2013 (E))*  
3.Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.  
4.Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/  
*The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.*  
5.Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
6.Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày trả kết quả/  
*Claims will not be accepted if there is no sample in storage, or more than 5 days after issuing the test result(s).*  
7.Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/  
*This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.*